



Käsiruiskupistoolisarja

Vuoden 2014 ja sitä vanhemmat Multi-Pro 5800 -ruiskutuslaitteet

Mallinro: 41605—Sarjanro: 315000001 tai suurempi

Asennusohjeet

Käsiruiskupistoolisarja on ruiskutuslaitteen lisälaitte, joka on tarkoitettu ammattimaiseen kaupalliseen käyttöön. Se on tarkoitettu pääasiassa puistojen, golfkenttien, urheilukenttien ja kaupallisten kiinteistöjen viheralueiden ruiskutukseen.

Tämä tuote on soveltuvien eurooppalaisten direktiivien mukainen. Lisätietoja on tämän julkaisun lopussa olevassa liittämismuutuksessa.

⚠ VAARA

KALIFORNIA

Lakiesityksen 65 mukainen varoitus

Tämä tuote sisältää kemikaaleja, jotka Kalifornian osavaltion tietojen mukaan aiheuttavat syöpää, synnynnäisiä epämuodostumia tai lisääntymiseen liittyvää haittaa.

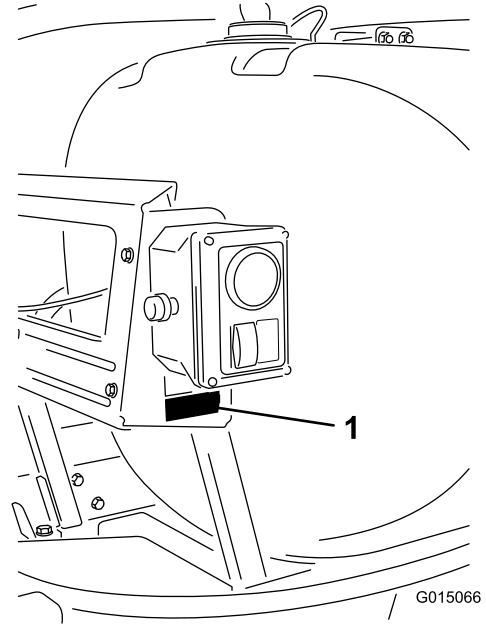
Tämän tuotteen käyttäminen voi altistaa kemikaaleille, jotka Kalifornian osavaltion tietojen mukaan aiheuttavat syöpää, synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymiseen liittyvää haittaa.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti, jotta opit käyttämään ja huoltamaan laitetta asianmukaisesti. Tämän käyttöoppaan tiedoilla sinä ja muut käyttäjät pystytte välttämään tapaturmia ja laitevaurioita. Vaikka Toro suunnittelee ja valmistaa turvallisia tuotteita, olet itse vastuussa tuotteen asianmukaisesta ja turallisesta käytöstä.

Voit ottaa yhteyden Toroon suoraan osoitteessa www.Toro.com jos tarvitset tuoteturvallisuuteen ja käyttökoulutukseen liittyviä materiaaleja, tietoja lisävarusteista tai lähimmästä jälleenmyyjästä tai haluat rekisteröidä tuotteesi.

Aina kun tarvitset huoltoa, alkuperäisiä Toro-varaosia tai lisätietoja, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai Toron asiakaspalveluun. Ota tällöin tuotteesi malli- ja

sarjanumerot valmiiksi esiin. [Kuva 1](#) näyttää laitteen malli- ja sarjanumeron sijainnin.



Kuva 1

1. Malli- ja sarjanumerokilpi

Mallinro: _____

Sarjanro: _____

Turvaohjeet

Tässä käyttöoppaassa esiintyvä varoitusmerkintä ([Kuva 2](#)) ilmaisee vaaratilannetta, josta saattaa olla seurauksena vakava tapaturma tai jopa kuolema, jos suositellut varotoimenpiteet laiminlyödään.



Kuva 2

1. Varoitusmerkintä

Tässä käyttöoppaassa käytetään kahta termiä tietojen korostamiseksi. **Tärkeää** kiinnittää huomiota mekaanisiin



erikoistietoihin ja **Huomautus** korostaa erityishuomion ansaitsevia yleistietoja.

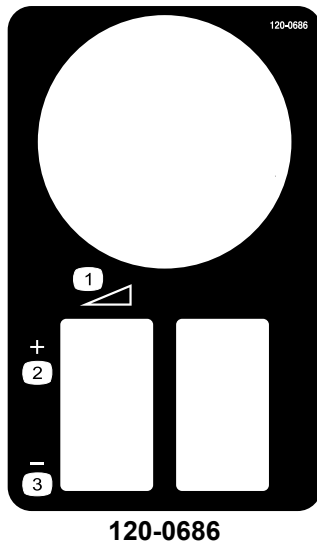
Lue myös ajoneuvon *käyttöoppaan* turvallisuus- ja käyttöohjeet.

- Älä suuntaa käsiruiskutinta ihmisiä tai eläimiä kohti. Korkeapaineinen neste voi lävistää ihon ja aiheuttaa vakavia vammoja, raajan menetyksen tai kuoleman. Kuumat nesteet ja kemikaalit voivat aiheuttaa palovammoja tai muita vammoja. Jos nestesuihku osuu johonkin ruumiinosaan, hakeudu välittömästi sellaisen lääkärin hoitoon, joka kykenee hoitamaan ihon läpäisseen nestesuihkun aiheuttamia vammoja.
- Älä aseta kättä tai muita ruumiinosia ruiskun suuttimen eteen.
- Älä jätä laitteeseen painetta, kun et ole läsnä.
- Älä käytä käsiruiskutinta, jos letku, liipaisinlukko, suutin tai jokin muu osa on vahingoittunut tai puuttuu.
- Älä käytä käsiruiskutinta, jos jokin letku, liitin tai muu osa vuotaa.
- Älä ruiskuta voimajohtojen lähetyksillä, sillä nestesuihku voi osua voimajohtoihin ja aiheuttaa jopa kuolemaan johtavan sähköiskun.
- Älä aja samalla, kun käytät käsiruiskutinta.
- Käytä kumikäsineitä, suojalaseja ja koko vartalon suojapukua, kun ruiskutat kemikaaleja käsiruiskuttimella.
- Salamanisku voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai hengenvaaran. Jos alueella on ukonilma, konetta ei saa käyttää. Tällöin on hakeuduttava suojaan.

Turva- ja ohjetarrat



Turva- ja ohjetarrat on sijoitettu hyvin näkyville paikoille mahdollisten vaara-alueiden lähetyksille. Korvaa vioittuneet tai kadonneet tarrat uusilla.



- | | |
|--------------------|------------|
| 1. Portaaton säätö | 3. Vähennä |
| 2. Lisää | |

Asennus

Irralliset osat

Tarkista alla olevasta taulukosta, että kaikki osat on toimitettu.

Ohjeet	Kuvaus	Määrä	Käyttökohde
1	Mitään osia ei tarvita	–	Koneen valmistelu.
2	Letkun koukku Ruiskupistoolin kannatin kokoonpano Aluslaatta (3/8 tuumaa) Lukkomutteri (5/16 tuumaa) Lukkopultti	1 1 2 2 2	Letkun koukkujen asennus.
3	Käsiikäyttöisen venttiilin kokoonpano Kierretanko Lukkomutteri Aluslaatta Vastamutteri	1 4 8 6 8	Asenna venttiilikokoonpano.
4	Säätörasia- ja kannatinkokoonpano Pultti (1/4 × 5/8 tuumaa) Lukkomutteri (1/4 tuumaa)	1 3 3	Asenna säätörasia.
5	Letku Letkunkiristin	1 2	Asenna syöttöletku.
6	Pitkä letku ja kiinnike Ruiskupistooli Letkuliitin, pieni	1 1 1	Kiinnitä ruiskuletku.

Huomaa: Koneen vasen ja oikea puoli määritellään normaalista käyttöasennosta käsin.

Huomaa: Sarjan asennuksessa käytetään kierteiden tiivistysteippiä.

1

Koneen valmistelu

Mitään osia ei tarvita

Ohjeet

- Varmista, että koneesta on tyhjennetty kaikki nesteet. Jos koneessa on käytetty kemikaaleja, huuhtelee järjestelmä huolellisesti puhtaalla vedellä ja tyhjennä vesi. Lisätietoja on ajoneuvon *käyttöoppaassa*.
- Irrota akkukaapeli akun miinusnavasta.

2

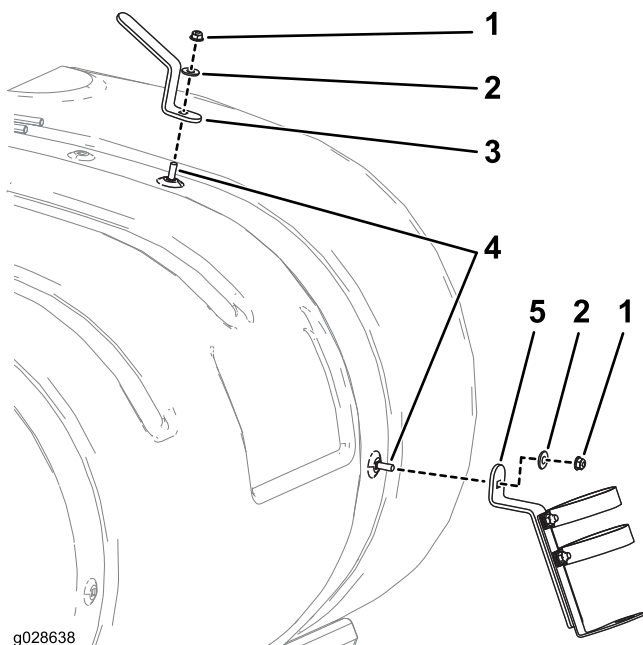
Letkun koukkujen ja ruiskupistoolin kannatinkokoonpanon asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Letkun koukku
1	Ruiskupistoolin kannatin kokoonpano
2	Aluslaatta (3/8 tuumaa)
2	Lukkomutteri (5/16 tuumaa)
2	Lukkopultti

Ohjeet

- Löysää säiliön oikea etuhihna ([Kuva 3](#)).



Kuva 3

1. Lukkomutteri (5/16 tuumaa)
2. Aluslaatta (3/8 tuumaa)
3. Letkun koukku
4. Lukkopultti (5/16 × 3/4 tuumaa) (2)
5. Ruiskupistoolin kannatinkokoonpano

2. Asenna ruiskupistoolin kannatinkokoonpano kuvan osoittamalla tavalla (Kuva 3) käyttämällä lukkopulttia (5/16 × 3/4 tuumaa), aluslaattaa (3/8 tuumaa) ja lukkomutteria (5/16 tuumaa).
3. Asenna letkun koukku kuvan osoittamalla tavalla (Kuva 3) käyttämällä lukkopulttia (5/16 × 3/4 tuumaa), aluslaattaa (3/8 tuumaa) ja lukkomutteria (5/16 tuumaa).

3

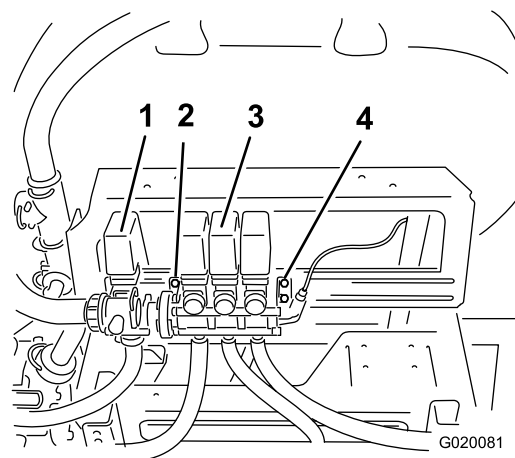
Käsi käyttöisen venttiilin asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Käsi käyttöisen venttiilin kokoonpano
4	Kierretanko
8	Lukkomutteri
6	Aluslaatta
8	Vastamutteri

Ohjeet

1. Löysää mutta älä irrota pultteja, joilla puomin venttiilikokoonpano on kiinnitetty oikeanpuoleiseen asetuskannattimeen (Kuva 4).



Kuva 4

1. Säiliön kierron venttiili
2. Vasemmanpuoleinen asennuskannatin
3. Ohitusventtiilikokoonpano
4. Oikeanpuoleinen asennuskannatin

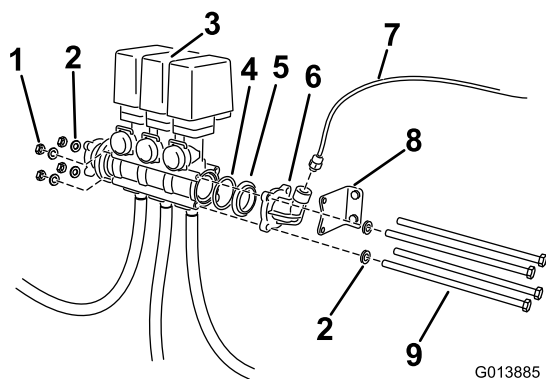
2. Kiinnitä puomin venttiilit kahdella mukana toimitetulla nippusiteellä ja irrota oikeanpuoleinen kannatin.

Huomaa: Vaihtoehtoisesti voit irrottaa puomiletkut venttiileistä ja siirtää koko kokoonpanon työskentelytasolle.

3. Irrota pitkät pultit ja kiinnikkeet, joilla venttiilikokoonpano on kiinnitetty (Kuva 5).

Huomaa: Hävitä pitkät pultit mutta säilytä aluslaatat ja lukkomutterit.

Huomaa: Venttiilikokoonpano ei ole enää kiinni koneessa.



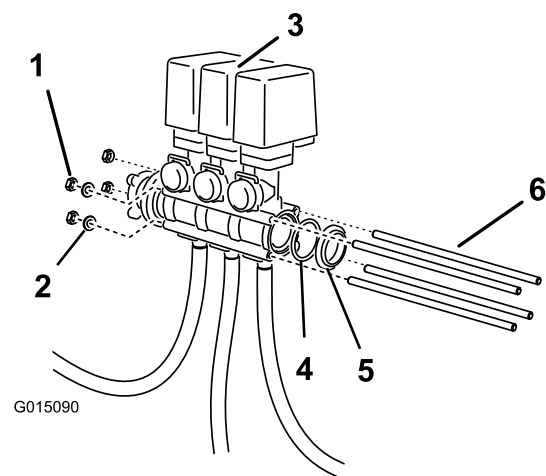
Kuva 5

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| 1. Lukkomutteri | 6. Painemittarin portti |
| 2. Aluslaatta | 7. Punainen letku |
| 3. Venttiilikokoonpano | 8. Oikeanpuoleinen asennuskannatin |
| 4. O-rengas | 9. Pitkät pultit |
| 5. Uros-urossovitin | |

4. Irrota painemittarin portti ja uros-urossovitin (Kuva 5).

Huomaa: Säilytä osat käsikäyttöisen venttiilin asennusta varten.

5. Irrota oikeanpuoleinen asennuskannatin venttiilikokoonpanosta.
6. Jos O-rengas ei ole paikallaan puomin venttiilirungon avoimessa päässä, asenna se nyt.
7. Asenna uros-urossovitin, jonka irrotit vaiheessa 4.
8. Työnnä kierretangot puomin ohitusventtiilien runkojen reikiin läpi ja kaksi lähinnä kiinnityskiskoa olevaa tankoa vasemmanpuoleisen asennuskannattimen läpi (Kuva 4 ja Kuva 6).

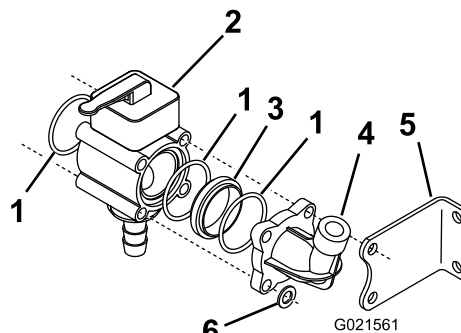


Kuva 6

- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1. Lukkomutteri (4) | 4. O-rengas |
| 2. Aluslaatta (2) | 5. Sovitin |
| 3. Venttiilikokoonpano | 6. Kierretanko (4) |

9. Liu'uta aluslaatat niihin tankoihin, joita ei työnnetä vasemmanpuoleisen kannattimen läpi, ja kierrä

lukkomutteri kunkin tangon vasemmanpuoleiseen päähän (Kuva 7).



Kuva 7

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. O-rengas | 4. Kulmaliittimen kanta (olemassa oleva) |
| 2. Käsikäyttöinen venttiili | 5. Asennuskannatin (olemassa oleva) |
| 3. Sovitin (olemassa oleva) | 6. Aluslaatta (olemassa oleva) |

10. Kokoa valmiiksi käsikäyttöinen venttiiliryhmäkoonpano. Käytä tähän käsikäyttöistä venttiiliä, O-rengasta, mukana toimitettua sovitinta, O-rengasta ja painemittarin porttia, jotka irrotit aiemmin (Kuva 7).

Huomaa: Tarvitset irto-osien pussissa olevan O-renkaan.

Huomaa: Asenna aiemmin irrottamasi kulmaliitin niin, että kulma osoittaa ylöspäin.

11. Aseta oikeanpuoleinen asennuskannatin paikalleen.
12. Asenna jokaisen neljän kierretangon päähän aluslaatta ja kaksi vastamutteria ja kiinnitä supistusliitin puomin ohitusventtiilikokoonpanoon (Kuva 7).
13. Kiristä kaikki kiinnittimet momenttiin 4,5 N m.
14. Kiinnitä oikeanpuoleisen asennuskannattimen pultit kiinnityskiskoon.
15. Jos T-liitintä ei ole liitetty kulmaliittimen kantaan, asenna T-liitin.

Huomaa: Aseta T-liitin siten, että sivuaukko on kohti säiliötä.

- A. Irrota supistusliitin, jolla punainen painemittarin letku on kiinnitetty kulmaliittimen sovittimeen.
- B. Asenna edellisessä vaiheessa irrottamasi supistusliitin T-liittimen yläaukkoon.
- C. Asenna painemittarin punainen letku.

4

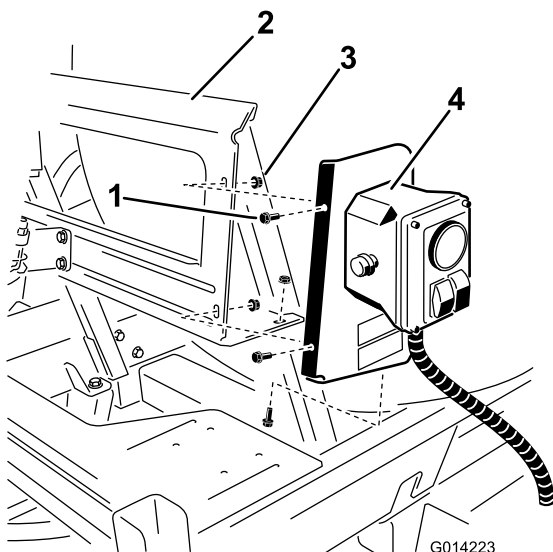
Säätörasian asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Säätörasia- ja kannatinkokoonpano
3	Pultti (1/4 × 5/8 tuumaa)
3	Lukkomutteri (1/4 tuumaa)

Ohjeet

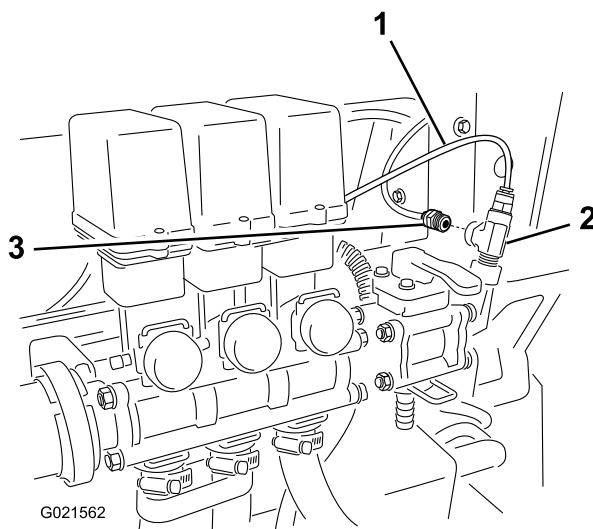
1. Ota esiin toimitetuista osista säätörasia- ja kannatinkokoonpano.
2. Asenna kokoonpano asennuskannattimeen käyttämällä kolmea pulttia (1/4 × 5/8 tuumaa) ja kolmea lukkomutteriä (1/4 tuumaa) kuten kuvassa (Kuva 8).



Kuva 8

1. Pultti (3)
2. Asennuskannatin
3. Lukkomutteri (3)
4. Säätörasia ja kannatin

3. Etsi punainen (painemittarin) letku, jotka tulee ulos säätörasian takaa, ja asenna se T-liittimen aukkoon (Kuva 9).



Kuva 9

1. Painemittarin letku säätörasiasta
2. T-liitin
3. Supistusliitin

5

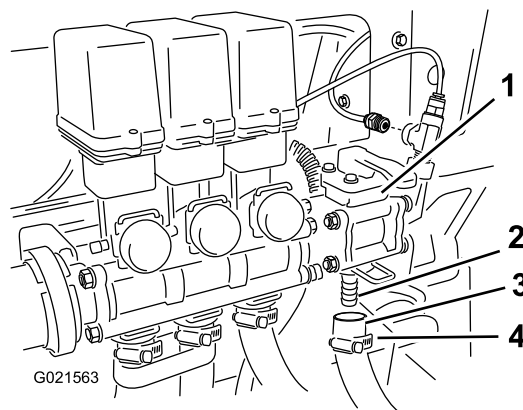
Syöttöletkun asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Letku
2	Letkunkiristin

Ohjeet

1. Liu'uta letkunkiristin letkun avoimen pää ympärille ja asenna letku käsiasäätöisen venttiilin näkyvään liitäntään.



Kuva 10

1. Käsiasäätöinen venttiili
2. Liitäntä
3. Letku
4. Letkunkiristin

2. Siirrä letkunkiristin liitäntään yli ja kiinnitä letku kiristämällä venttiilikokoonpanoon.

6

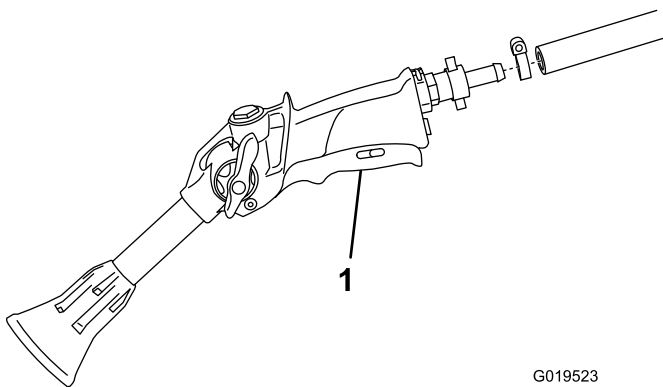
Ruiskuletkun kiinnitys

Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Pitkä letku ja kiinnike
1	Ruiskupistooli
1	Letkuliitin, pieni

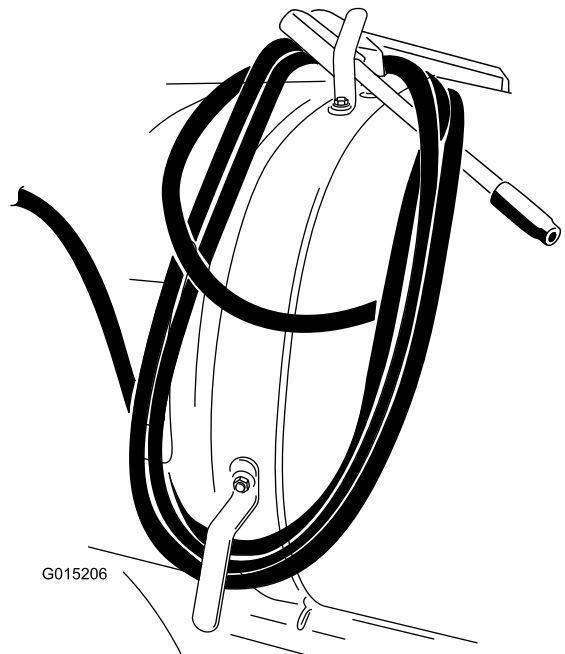
Ohjeet

1. Liitä pitkän letkun vapaa pää ruiskupistoolin liittimeen ([Kuva 11](#)).



Kuva 11

1. Ruiskupistooli



Kuva 12

4. Kytke akun miinuskapeli akkuun.

7

Sähköjohtojen asennus

Mitään osia ei tarvita

Ohjeet

Etsi säätörasiasta tulevat sähköjohdot ja kytke johdot johdinsarjan pistokkeeseen, jonka nimenä on "letkukela".

Käyttö

⚠ VAARA

Paineistettu neste voi läpäistä ihon ja aiheuttaa vammoja.

- Pidä keho ja kädet kaukana suuttimista, joista ruiskuaa korkeapaineista nestettä.
- Älä suuntaa ruiskutinta ihmisiä tai eläimiä kohti.
- Varmista, että kaikki nesteletkut ja -putket ovat hyvässä kunnossa ja että kaikki liitokset ja liittimet ovat tiukalla, ennen kuin lisää järjestelmän painetta.
- Käytä pahvia tai paperia vuotojen etsimiseen.
- Poista varovasti paine järjestelmästä, ennen kuin huollat sitä.
- Jos nestettä pääsee ihon alle, hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Kuumat nesteet ja kemikaalit voivat aiheuttaa palovammoja tai muita vammoja.

Nurmenhoidon varotoimenpiteet paikallaan käytettäessä

Tärkeää: Joissain olosuhteissa moottorista, jäädyttimestä ja äänenvaimentimesta säteilevä kuumuus voi vaurioittaa nurmea, kun ruiskutinta käytetään paikallaan. Paikallaan käyttöä ovat esimerkiksi säiliön kierto, käsiruiskutus tai kävelypuomin käyttö.

Noudata seuraavia varotoimenpiteitä:

- **Vältä** paikallaan ruiskutusta silloin, kun olosuhteet ovat hyvin kuumat ja/tai kuivat, koska nurmi voi tällöin olla herkempi vaurioille.
- **Vältä** seisottamista nurmella paikallaan ruiskutuksen aikana. Seisota aina ajoreitillä, mikäli mahdollista.
- **Minimoi** aika, jonka laite on nurmella käynnissä samassa kohdassa. Ruohon vaurioitumiseen vaikuttavat sekä aika että lämpötila.
- **Aseta moottorin nopeus alhaisimmaksi mahdolliseksi**, jolla saavutetaan haluttu paine ja virtaus. Tämä minimoi kehittyvän lämmön ja tuulettimen ilmavirran nopeuden.
- **Anna lämmön poistua ylöspäin** moottoritalasta kohottamalla moottorinsuojusta/istuinkokoonpanoa paikallaan käytön aikana niin, että lämpö ei joudu poistumaan ajoneuvon alta. Lisätietoja istuinkokoonpanon kohottamisesta on *käyttöoppaassa*.

Huomaa: Jos kuumuudelta tarvitaan lisäsuojauksia, käytä paikallaan käytön aikana ajoneuvon alla lämpösuojapeittoa. Ruiskutuslaitteille tarkoitetun lämpösuojapeiton saa valtuutetulta Toro-jälleenmyyjältä.

Siirtyminen puomiruiskutuksesta käsiruiskutukseen

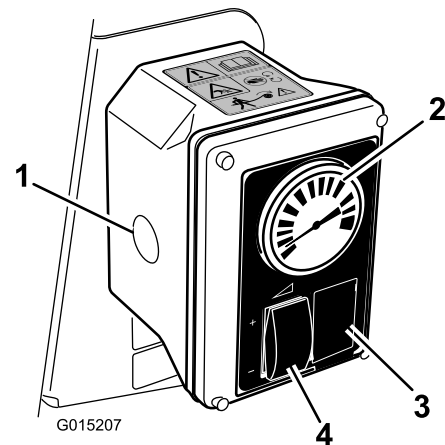
1. Pysäytä kone ja kytke seisontajarru.

⚠ VAARA

Ajaminen käsiruiskutinta käyttäen voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, josta voi seurata loukkaantuminen tai kuolema. Älä käytä käsiruiskutinta ajon aikana.

2. Aseta kaasuvipu 25 % kohti nopeaa asentoa.
3. Varmista, että pumpun kytkin on kytkettynä ja Pro Control™ (jos on) on asetettu manuaaliseen asentoon.
4. Varmista, että ruiskupistoolin liipaisinlukko on lukittu.
5. Nosta vipu ylös.

Huomaa: Käyttäjän saavuttama teho riippuu lisälaitteen tarvitsemasta paineesta, lisälaitteen nopeudesta ja muista tekijöistä. Useimmilla käytettävillä asetuksilla lisälaitteiden teho on vähintäänkin riittävä käyttäjän tarpeisiin. Lisätietoja on suuttimen valintaoppaassa.



Kuva 13

- | | |
|-----------------|-----------------------------|
| 1. Pistoke | 3. Pistoke |
| 2. Painemittari | 4. Ruiskutuksen säätökytkin |
-
6. Lisää tai laske painetta haluttuun arvoon painemittarin lukeman perusteella ruiskutuksen säätökytkimen ja kaasuvivun asennon avulla (Kuva 13).

Huomaa: Käytä pienintä mahdollista kaasuvivun asentoa, jolla saavutetaan haluttu paine. Tämä saadaan aikaan asettamalla paine suurimpaan arvoonsa ruiskutuksen säätökytkimellä ja säätämällä sitten kaasuvivun asentoa, kunnes saavutetaan haluttu paine.

Huomaa: Käsiruiskupistoolisarjan suurin suositeltu käyttöpaine on 10,34 bar.

Käsiruiskuttimen käyttö

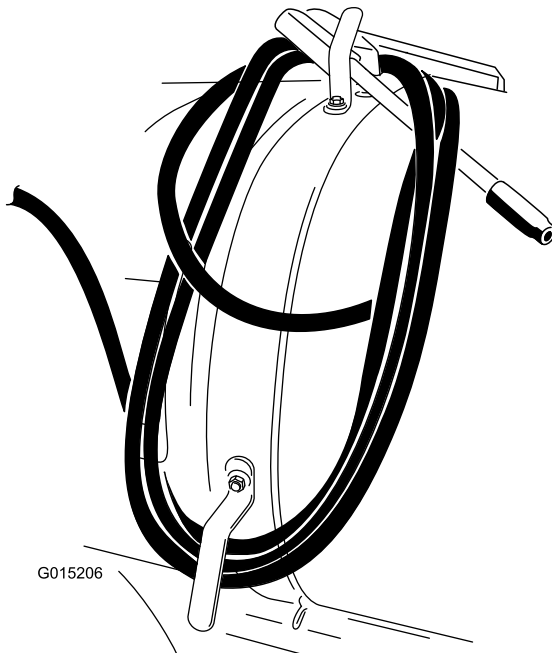
1. Irrota letkun koukuista sopiva määrä letkua.

Tärkeää: Älä vedä letkua ruiskupistoolista. Vedä aina suoraan letkusta. Pistoolin liitin voi rikkoutua tai letku voi vaurioitua, jos letkua vedetään pistoolista.

2. Vapauta liipaisinlukko.
3. Suuntaa ruiskupistoolin suutin ruiskutettavalle alueelle ja vedä liipaisimesta.
4. Vapauta liipaisin ja kytke liipaisinlukko, kun olet lopettanut ruiskuttamisen.

Siirtyminen käsiruiskutuksesta puomiruiskutukseen

1. Vähennä painetta painamalla ruiskutuksen säätökytkintä.
2. Aseta ruiskutuksen valintakytkin Pois-asentoon.
3. Suuntaa ruiskupistoolin suutin turvalliselle alueelle, vapauta liipaisinlukko ja vedä liipaisimesta, kunnes letku tyhjenee kokonaan nesteestä. Kytke sitten liipaisinlukko.
4. Kierrä letku säiliön koukkujen ympärille ja kiinnitä pistooli, kuten kuvassa ([Kuva 14](#)).



Kuva 14

Liittämisvakuutus

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA vakuuttaa, että asianmukaisissa vaatimustenmukaisuusvakuutuksissa ilmoitettujen Toro-mallien mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti asennettuina seuraavat yksiköt täyttävät esitettyjen direktiivien vaatimukset.

Mallinro:	Sarjanro:	Tuotteen kuvaus	Laskun kuvaus	Yleinen kuvaus	Direktiivi
41605	315000001 tai suurempi	Käsiruiskupistoolisarja, Multi-Pro 5800 -ruiskutuslaite	KÄSIRUISKUPISTOOLISARJA	Ruiskutuslaite	2006/42/EY, 2000/14/EY

Asiaankuuluvat tekniset asiakirjat on laadittu direktiivin 2006/42/EY liitteessä VII olevan B osan vaatimusten mukaisesti.

Yhtiö sitoutuu ilmoittamaan kansallisten viranomaisten pyynnöstä näitä osittain koottuja laitteita koskevat olennaiset tiedot. Tiedot ilmoitetaan elektronisesti.

Laitteita ei saa käyttää, ennen kuin ne on liitetty hyväksytyihin Toro-malleihin laitteita koskevien vaatimustenmukaisuusvakuutusten ja kaikkien ohjeiden mukaisesti. Tällöin laitteiden voidaan vakuuttaa noudattavan kaikkia asiaankuuluvia direktiivejä.

Sertifioitu:



David Klis
Tekninen johtaja
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
January 27, 2015

EU:n tekninen yhteyshenkilö:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911

Kansainväliset jakelijat

Jakelija:	Maa:	Puhelinnumero:	Jakelija:	Maa:	Puhelinnumero:
Agrolanc Kft	Unkari	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japani	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Tšekin tasavalta	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovakia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentiina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Venäjä	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Pohjois-Irlanti	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlanti	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Suomi	358 987 00733
Equiver	Meksiko	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Uusi-Seelanti	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Puola	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Viro	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japani	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Itävalta	43 1 278 5100
Geomechanik of Athens	Kreikka	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turkki	90 216 336 5993	Riversa	Espanja	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kiina	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Tanska	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Ruotsi	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	Ranska	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norja	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Kypros	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Yhdistynyt kuningaskunta	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Intia	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Arabiemiirikuntien liitto	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Unkari	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egypti	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugali	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Intia	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokko	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Alankomaat	31 30 639 4611	Victus Emak	Puola	48 61 823 8369

Eurooppalainen tietosuojailmoitus

Toron keräämät tiedot

Toro Warranty Company (Toro) huolehtii asiakkaiden tietosuojasta. Takuuvaatimusten käsittelyä ja mahdollisia tuotteiden takaisinkutsukampanjoita varten pyydämme, että asiakkaat lähettävät henkilötiedot suoraan Torolle tai paikalliselle Toro-jälleenmyyjälle.

Toro-takuujärjestelmä toimii yhdysvaltalaisilla palvelimilla, eivätkä yhdysvaltalaiset tietosuojalait välttämättä tarjoa samanlaista suojaa kuin vastaavat lait asiakkaan omassa maassa.

ANTAMALLA HENKILÖTIEDOT TOROLLE ASIAKAS SUOSTUU SIIHEN, ETTÄ NÄITÄ TIETOJA KÄSITELLÄÄN TÄSSÄ TIETOSUOJAILMOITUKSESSA KUVATULLA TAVALLA.

Tapa, jolla Toro käyttää tietoja

Toro voi käyttää henkilötietoja takuuvaatimusten käsittelyyn, yhteydenottoihin mahdollisissa tuotteiden takaisinkutsukampanjoissa ja muissa mahdollisissa tarkoituksissa, joista kerrotaan erikseen. Toro voi jakaa tietoja Toron sisäryhtiöille, jälleenmyyjille ja muille liiketoimintakumppaneille näiden tarkoitusten yhteydessä. Toro ei myy asiakkaiden henkilötietoja muille yhtiöille. Toro pidättää oikeuden luovuttaa henkilötietoja lain määräämiin tarkoituksiin tai asiaankuuluvien viranomaisten pyynnöstä, Toron järjestelmien toiminnan varmistamiseksi tai Toron turvallisuuden tai muiden käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi.

Henkilötietojen säilytys

Henkilötietoja säilytetään niin kauan kuin niitä tarvitaan niiden alkuperäiseen tarkoitukseen tai muihin asianmukaisiin tarkoituksiin (kuten viranomaismääräysten noudattamiseksi) tai lain määräämän ajan.

Toron vakuutus asiakkaiden henkilötietojen tietosuojasta

Toro pyrkii säilyttämään henkilötietojen tietosuojan kohtuullisten varotoimien avulla. Lisäksi se pyrkii huolehtimaan tietojen tarkkuudesta ja paikkansapitävyydestä.

Henkilötietojen käyttö ja korjaus

Jos haluat tarkistaa henkilötietosi tai korjata niitä, lähetä sähköpostia osoitteeseen legal@toro.com.

Australian kuluttajalainsäädäntö

Australialaiset asiakkaat voivat saada lisätietoja Australian kuluttajalainsäädännöstä pakkauksen sisällä olevasta materiaalista tai paikalliselta Toro-jälleenmyyjältä.



Toron yleinen kaupallisten tuotteiden takuu

Kahden vuoden rajoitettu takuu

Ehdot ja takuunalaiset tuotteet

The Toro Company ja sen sisaryhtiö Toro Warranty Company antavat yhteisen sopimuksensa mukaisesti tälle Toron kaupalliselle tuotteelle ("tuote") kahden vuoden tai 1 500 käyttötunnin* (kumpi ensin saavutetaan) materiaali- ja valmistusvirhetakuun. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteita ilmastajia lukuun ottamatta (katso näiden tuotteiden erillinen takuulauselmia). Jos takuehdot täyttyvät, korjaamme tuotteen veloituksetta. Tähän sisältyy vianmääritys, työ, osat ja kuljetus. Tämä takuu alkaa sinä päivämääränä, jolloin tuote toimitetaan alkuperäiselle ostajalle.

* Koskee tuotteita, joissa on tunti-laskuri.

Takuuhuollon ohjeet

Ostajan vastuulla on ilmoittaa heti tuotteen maahantuojaalle tai valtuutetulle jälleenmyyjälle, jolta tuote on ostettu, kun hän uskoo tuotteessa olevan takuunalaisen vian. Maahantuojien ja jälleenmyyjien yhteystiedot sekä tiedot takuuseen liittyvistä oikeuksista ja vastuista ovat saatavana osoitteesta:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 tai +1-800-952-2740
Sähköpostiosoite: commercial.warranty@toro.com

Omistajan vastuut

Tuotteen omistajan vastuulla on huolehtia *käyttöoppaassa* esitetyistä huolloista ja säädöistä. Vaadittavien huoltojen ja säätöjen laiminlyönti voi johtaa takuuvaatimuksen hylkäämiseen.

Takuun ulkopuoliset kohteet ja viat

Kaikki takuuajana ilmenevät tuoteviat ja häiriöt eivät ole valmistus- tai materiaali- tai virheitä. Tämä takuu ei kata seuraavia:

- Tuoteviat, jotka aiheutuvat muiden kuin Toron varaosien käytöstä tai ylimääräisten tai muutettujen ei-Toro-lisävarusteiden ja -tuotteiden asennuksesta ja käytöstä. Näiden valmistaja saattaa antaa erillisen takuun.
- Tuoteviat, jotka johtuvat suositeltujen huoltojen ja/tai säätöjen laiminlyönnistä. Jos Toro-tuotetta ei huolleta asianmukaisesti *käyttöoppaassa* olevien huolto-ohjeiden mukaisesti, takuu voidaan evätä.
- Tuoteviat, jotka johtuvat tuotteen liian rajusta, huolimattomasta tai piittaamattomasta käytöstä.
- Kuluvat osat, ellei niitä havaita viallisiksi. Tuotteen normaalissa käytössä kuluvia osia ovat esimerkiksi jarrupalat ja -päällysteet, kytkimen päällysteet, terät, kelat, rullat ja laakerit (suljetut tai rasvattavat), kiinteät terät, sytytystulpat, kääntöpyörät ja laakerit, renkaat, suodattimet, hihnat ja tietyt ruiskuttimen osat, kuten kalvot, suuttimet ja sulkuventtiilit jne.
- Ulkopuolisen tekijän aiheuttamat viat. Ulkopuolisina tekijöinä pidetään esimerkiksi säätä, varastointimenetelmiä, likaantumista sekä hyväksymättömien polttoaineiden, jäähdytysnesteiden, voiteluaineiden, lisäaineiden, lannoitteiden, veden tai kemikaalien yms. käyttöä.
- Soveltuvista vaatimuksesta poikkeavien polttoaineiden (esim. bensiinin, dieselin tai biodieselin) laatuun tai toimintaan liittyvät ongelmat.

Muut maat kuin Yhdysvallat ja Kanada

Asiakkaat, jotka ovat ostaneet Yhdysvalloista tai Kanadasta maahantuotuja Toro-tuotteita, saavat maansa, maakuntansa tai osavaltionsa mukaiset takuehdot Toro-jälleenmyyjältä. Jos Toro-jälleenmyyjä ei pysty jostain syystä toimittamaan takuuehtoja, on otettava yhteys Toro-maahantuojaan.

- Normaali melu, värinä, kuluminen ja heikentyminen.
- Normaali "kuluminen" kattaa esimerkiksi istuinten vaurioitumisen kulumisen tai hankaamisen seurauksena, maalipintojen kulumisen, naarmuuntuneet tarrat tai ikkunat jne.

Osat

Vaadittavan huollon mukaisesti vaihdettavat osat kuuluvat takuun piiriin niiden määritettyyn vaihtoajankohtaan asti. Tämän takuun mukaisesti vaihdetuille osille annetaan takuu alkuperäisen tuotetakuun ajaksi, ja ne siirtyvät Toron omistukseen. Toro tekee lopullisen päätöksen siitä, korjataanko osa tai kokoonpano vai vaihdetaanko se. Toro voi käyttää takuukorjauksiin kunnostettuja osia.

Syväpurkaus- ja litium-ioniakun takuu:

Syväpurkaus- ja litium-ioniakun käyttöikänsä aikana tuottama kokonaiskilowattituntimäärä on rajallinen. Tapa, jolla akkua käytetään, ladataan ja huolletaan, voi joko pidentää tai lyhentää akun kokonaiskäyttöikää. Kun laitteen akkuja käytetään, niiden mahdollistama työmäärä latauskertojen välillä vähenee hitaasti, kunnes akut ovat kuluneet loppuun. Normaalissa käytössä loppuun kuluneiden akkujen vaihto on tuotteen omistajan vastuulla. Akkujen vaihto voi olla tarpeen tuotteen normaalin takuuajan sisällä omistajan kustannuksella. Huomautus: (Vain litium-ioniakku): Litium-ioniakulla on vain osat kattava suhteutettu takuu kolmannelta vuodesta viidenteen vuoteen käyttöajan ja käytettyjen kilowattituntien perusteella. Lisätietoja on *käyttöoppaassa*.

Omistaja tekee huollot omalla kustannuksellaan

Moottorin viritys, voitelu, puhdistus ja kiillotus, suodattimien ja jäähdytysnesteen vaihto sekä suositeltujen huoltojen suorittaminen ovat esimerkkejä normaaleista huoltotoimista, jotka Toro-tuotteen omistajan on tehtävä omalla kustannuksellaan.

Yleiset ehdot

Tämä takuu oikeuttaa ainoastaan valtuutetun Toro-maahantuojan tai jälleenmyyjän tekemään korjaukseen.

The Toro Company ja Toro Warranty Company eivät ole vastuussa epäsuorista, satunnaisista tai välillisistä vahingoista, jotka liittyvät tämän takuun kattamiin Toro-tuotteisiin. Tällaisia vahinkoja voivat olla esimerkiksi korvaavan tuotteen tai huollon hankkimiseen liittyvät kustannukset kohtuullisten vikajaksojen aikana tai kustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että tuote ei ole käytettävissä takuuhuollon aikana. Alla esitetty päästötakuu, jos se on sovellettavissa, on ainoa nimenomainen takuu. Kaikki hiljaiset takuut tuotteen sopivuudesta kauppatavaraksi tai tiettyyn tarkoitukseen ovat voimassa vain tämän nimenomaisen takuun ajan.

Joissakin osavaltioissa ei sallita satunnaisten tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai hiljaisen takuun kestoan liittyviä rajoituksia, joten yllä mainitut poikkeukset ja rajoitukset eivät välttämättä koske kaikkia ostajia. Tämä takuu antaa ostajalle tiettyjä laillisia oikeuksia. Ostajalla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltioittain.

Moottorin takuuta koskeva huomautus:

Tuotteen päästöjen rajoitusjärjestelmä saattaa kuulua erillisen takuun piiriin Yhdysvaltojen Environmental Protection Agency:n EPA:n ja/tai California Air Resources Boardin CARB:n vaatimusten mukaisesti. Yllä mainitut tunti- ja ajo-rajat eivät koske päästöjen rajoitusjärjestelmän takuuta. Lisätietoja on tuotteen mukana toimitetussa tai moottorin valmistajan oppaisiin sisältyvässä moottorin päästöjärjestelmän takuulauselmassa (Engine Emission Control Warranty Statement).